

Protokoll der Delegiertenversammlung des VSS vom 28./29. April 2001 Procès-verbal de l'assemblée des délégués de l'UNES des 28/29 Avril 2001

TeilnehmerInnen / participantEs

von Allmen Reto, sub
André Séverine, cuae
Antonov Janine, agef (Sa)
Aslan Mahidé, agef, hopoko (Sa)
Belfouzi Nina, fae
Bonjour Laure, cuae, alt cis alt hopoko
Boekhoudt Martin, cuae, alt hopoko
Böckmann Irene, agef, codeg neu copräs (Sa)
Bourgeois Joëlle, fae
Brunner Andreas, agef (Sa)
Brunner Lea, Bern, neu hopoko copräs
Casanova Daniela, vsu, alt hop. neu vss copräs
Dürsteler Peter, Winterthur, alt gpk
Falcone Jean-Luc, cuae, neu gpk
Freymond Nicolas, fae
Frings Thomas, vss cosekr
Gachoud Nicolas, fae, soko (So)
Gargantini Giangiorgio, cuae
Gerosa Silvano, skuba, neu hopoko
Graff Noémie, fae
Grass Barbara, agef, soko alt copräs (Sa)
Grosset Pauline, fae
Gül Leyla, Bern, codeg copräs (Sa)
Holler Britta, skuba (Sa)
Indino Marcello, vss copräs
Lufkin Thomas, fae

Maitre Lyonel, Genève, alt cis
Märki Cornelia, skuba
Markwalder Christa, sub
Meier Patrik, Bern, neu cis copräs
Menge Nicole, agef (Sa)
Mordini Patrizia, sub, codeg copräs
Moser Anne-Seline, sub (Sa)
Näf Michael, vsu (Sa)
Ochsner Philipp, skuba, neu cis copräs
Orc Zoltan, vssal, hopoko (Sa)
Paccolat Jeanne-Jérôme, fen (Sa)
Raipainen Saara, skuba
Röthlisberger Simon, sub
Russier Samuel, fae
Scheidegger Christine, sub, codeg
Scherrer Ruth, unilu
Schlepfer Thomas, Zürich, gpk
Schmid Theodor, vss cosekr
Schneider Fiona, agef (Sa)
Schöll Salome, unilu
Schreiber Michael, Therwil, gpk
Schrepfer Nina, sub (Sa)
Schwaab Jean Christophe, Bern, soko copräs
Seger Michael, Zürich, alt soko (Sa abend)
Stalder Yves, fen, soko neu copräs
Tejedor Marie-Eve, Genève, alt cis präs
Tschöpe Stephan, sub, hopoko copräs
Wicki Janine, agef, hopoko (Sa)

Traktandenliste:

1. Formalitäten
2. Mitteilungen
3. Berichte 00 / Ziele 01 / Wahlen
4. Jahresrechnung 2000
5. Budget 2001
6. Entscheid "Armeereform"
7. Entscheid "Bildungsrahmenartikel"
8. Entscheid "Bologna Declaration"
9. Information Erasmus/Sokrates
10. Statutenänderungsanträge
11. Resolutionen
12. Varia

Ordre du jour

1. Formalités
2. Communications
3. Compte-Rendus 00 / buts 01 / Elections
4. Comptes annuels 2000
5. Budget 2001
6. Décision "Réforme de l'armée"
7. Décision "Art. cadre sur la formation"
8. Décision "Bologna Declaration"
9. Informations Erasmus/Sokrates
10. Motions changements de statuts
11. Résolutions
12. Varia

Seminar Gesprächskultur: Wurde geleitet durch Dominique Steiner. Gut besucht, jedoch ohne Beteiligung aus der Romandie. Einige Flipchart-Papiere sind auf dem VSS-Sekretariat eingelagert.

1. Formalitäten

Marcello begrüsst die Anwesenden und stellt die Übersetzerinnen Marie-Anne und Clarissa vor. **Daniela** begrüsst die Anwesenden. Sie hat für den VSU alles Administrative vor Ort organisiert.

Protokoll/procès-verbal: Thomas & Theodor

StimmzählerInnen/scrutateurs-trices: Pauline & Jérôme (bis/jusqu à 6, dann/puis Yves)

Quorum: 40 Karten abgegeben/cartes délivrées, Absolute Mehr/majorité absolue: 21

Protokoll/procès-verbal DV/ad 11.2000: Giangiorgio war nicht für die CIS da, sondern für die CUAE. Mit dieser Änderung/Avec ce changement **angenommen/adopté**.

Traktandenliste/ordre du jour: Änderungsanträge/motions de changement:

a) **Neuer Punkt vor Varia/Nouveau point avant divers: Resolutionen/résolutions**

(motion Pauline, 35 ja/oui: angenommen/adopté)

b) Wahlen am Schluss/Elections à la fin (motion Yves, 13 nein/non: abgelehnt/refusé)

c) **Neuer Punkt/nouveau point 10.4.: hopoko-Reglement/règlement hopoko**

(motion Stephan 32 ja/oui: angenommen/adopté)

d) Neuer Punkt/nouveau point NFP/PRN (motion Giangiorgio, 27 ja/oui: abgelehnt/refusé)

d) Neuer Punkt/nouveau point Beziehung Sektionen zu nationalen Behörden/relations entre sections et autorités nationales (motion Giangiorgio, 25 ja/oui: abgelehnt/refusé)

2. Mitteilungen/communications

Bureau (Marcello): a) Collaboration avec **Amnesty International** débouchera sur la journée étudiante internationale le 17 novembre. Dans un premier temps, le projet sera élaboré en collaboration avec AI, puis les sections en seront informées. b) Le site **internet** doit devenir un forum d'information et d'échanges. c) Les **Intrusi** n'ont malheureusement pas pu venir aujourd'hui, mais pensent devenir membres après avoir réglé quelques problèmes internes. d) L'UNES a pris contact avec l'Uni de **St. Gall** par l'intermédiaire de Lucie Waser en vue d'une éventuelle adhésion. e) Il a été pris contact avec les **journaux estudiantins** de Lausanne et de Genève en vue d'une rubrique régulière de l'UNES dans ces organes. D'autres sections se sont montrées intéressées aussi. f) Karolina Frischkopf s'excuse pour l'AD mais dit avoir d'intéressants projets sur son site internet (www.sajv.ch - www.csaj.ch).

AGEF: Projet de fermer le Centre Fries pour y installer une crèche. L'AGEF lutte contre cette fermeture, mais est favorable à la création d'une crèche. Elle va lancer une pétition.

CUAE: Le 8 juin (nouvelle date: 7 juin, 21/5/1 ths.), la CUAE organise une conférence au sujet des pôles de recherche nationaux et en profitera pour y donner son avis sur la question.

FAE: Le projet de Haute Ecole Pédagogique (HEP) prévoit un lien renforcé avec l'Uni. Dans l'ensemble, ce projet peut être taxé de catastrophique. Une pétition est lancée contre ce projet. L'AD de la FAE a décidé d'appeler à un double NON concernant les référenda sur le projet SVS (Science, Vie, Société; collaboration entre les Unis de Lausanne et de Genève ainsi que de l'EPFL)

SUB: Le canton de Berne est le seul à ne pas avoir, pour l'instant, de bases législatives pour l'introduction d'un Numerus Clausus dans toutes les facultés. Un projet allant dans ce sens a été gelé pendant une année. Une des raisons évoquées pour atteindre ce blocage est le fait que le NC n'est pas compatible avec la nouvelle Loi d'Aide aux Universités (LAU) en le sens que les Unis seront soutenus financièrement par la Confédération suivant le nombre d'étudiantEs immatriculéEs dans les différentes Unis. - Discussion des „Raisons pour rallonger les études“.

SUB (schriftlich): A. Numerus Clausus: Das sich in Erarbeitung befindende Gesetz für einen generellen Numerus Clausus würde von der Erziehungsdirektion im Februar für ein Jahr sistiert. Hauptgründe seitens der Erziehungsdirektion ist die sich verändernde Sachlage in der Universitätsfinanzierung aufgrund des UFG. Für die SUB ändert sich eigentlich nur wenig, da wir nun sowohl das NeINC-Comité am Leben erhalten werden, als auch versuchen Reformprozesse an der Uni Bern in Gang zu bringen, um die „platzknappen“ Fächer zu verringern. Der NC bleibt trotz diesem positiven Entscheid ein wichtiger Schwerpunkt für die SUB.

B. Studienverlängernde Gründe: Die Weisungen der Universitätsleitung zu den studienverlängernden Gründen sind fertig, zum Missfallen der SUB wurde gegen ihren Willen eine 25%-Grenze für die Erwerbstätigkeit (Erwerbstätigkeit ist studienverlängernd ab 25% hochgerechnet auf ein Jahr) festgelegt. Sonst gestalteten sich die Weisungen relativ positiv für die Studierenden (relativ geringer administrativer Aufwand, klare Regelungen, etc.). Die SUB hat jetzt mit der UL eine gesamtuniversitäre Umfrage an der Uni Bern lanciert, um herauszufinden, wie viel die Studierende an der Uni Bern arbeiten. Das Resultat soll es sein, zu erreichen, dass der Prozentsatz auf mindestens 20% gesenkt wird (als erster Schritt). **C. Jahresprogramm:** Der StudentInnenrat der SUB (SR) hat ein neues Jahresprogramm verabschiedet. Es findet sich unter: subwww.unibe.ch/sr/srpolitik.html **D. Doppelter Maturitätsjahrgang:** Er steht jetzt dann vor der Tür. Es haben sich weniger Studierende zusätzlich angemeldet als erwartet. Es sind aber immer noch ausreichend viele, so dass der 50 Mio. Sonderkredit auch gebraucht wird. **E. Lizentiat Sportwissenschaften:** Die Universität Bern passt die SportlehrerInnenausbildung den laufenden Tendenzen an. Das Monofach wird mit einem ersten und einem zweiten Nebenfach ergänzt. **F. Überarbeitung Universitätsverordnung:** Die Verordnung der Universität Bern wird revidiert. Es werden wichtige Punkte in Bezug auf die Universität diskutiert werden **G. Leistungsvereinbarung:** Der Erstentwurf der Leistungsvereinbarung zwischen Kanton und Uni liegt vor. Er ist sehr vage gehalten und beinhaltet eher wenige Punkte und wenige konkrete Bestimmungen. Im Besonderen wird auf das studentische Umfeld nicht eingegangen. **Skuba:** a) La Skuba a entamé une nouvelle période de législature il y a deux semaines et compte deux nouveaux membres au comité. b) Elle reçoit nouvellement plus d'argent et peut plus amplement participer aux différentes instances. c) Le 23 juin, une grande fête est organisée à l'Uni de Bâle. d) La Skuba propose trois candidats pour des commissions de l'UNES (cf. pt. 3) e) Le Conseil des EtudiantEs a mandaté le comité de faire la communication suivante: Au cas ou la motion de changement des statuts de la CUAE concernant le nombre de délégués à l'AD de l'UNES par section (cf. pt. 10.3) était acceptée, la Skuba envisagerait un retrait de l'UNES. **Unilu:** L'Uni de Lucerne est une petite section dont l'organisation estudiantine est en construction. Elle espère avoir trouvé un joli nom jusqu'à l'AD de novembre. **VSSAL:** pas de communications.

Um 15.10 Uhr verlassen die Übersetzerinnen die DV. Pause bis 15.30 Uhr. **Marcello:** Mit Situation leben, Politik machen, flexibel sein. **Daniela:** VSU hat viel investiert, bitte bleibt. **Motion Martin:** reporter l'ad à une date ultérieure/Die DV auf ein anderes Datum verschieben. **Motion eventuelle Stephan:** Traktandum Wahlen wird bei einer Annahme des Antrags Martin trotzdem behandelt/Le point élections serait traité en cas d'adoption de la motion Martin. Motion Stephan: 39 ja/oui: angenommen/adoptée - Motion Martin 11 ja/oui, 25 nein/non, 3 enth/abst: abgelehnt/refusée.

VSU (Michael): a) VSU hat nur noch ein Vorstandsmitglied, dafür eine neue politische Sekretärin b) Kantonsrat soll für besseres Betreuungsverhältnis sorgen c) VSU will Antragsrecht in der Erweiterten Universitätsleitung EUL **FEN (Jérôme):** a) FEN hat einen neuen Sekretär, leider keine Frau b) Es soll ein neues Unigesetz geben c) Restrukturierungen

codeg (Leyla): Siehe Rechenschaftsbericht

hopoko (Stephan): Am 27. 6. Jahrestagung CRUS: 15 Studierende eingeladen -> 1 pro Sektion

soko (Jean Christophe): Nordmann hat erstes Stipendienkonzept geliefert. Er enthält gute Seiten, z. B. Recht auf Stipendien, Harmonisierung jedoch auch Dummheiten wie Rahmenfristen.

GT statistiques universitaires (Yves, SoKo/FEN) : L'OFS n'envisage pas, pour l'instant, d'entreprendre une nouvelle enquête sur la situation sociale des étudiantEs pour des motifs avant tout financiers, et ce malgré plusieurs réponses positives quant à ce sujet, y compris par la Conseillère Fédérale Ruth Dreifuss. Des mesures seront entreprises quand même.

3. Berichte/compte-rendus - Ziele/buts - Wahlen/élections

Marcello erläutert das neue Procedere.

Präsidium: Marcello: Bericht ist von Lucie Waser. Giangiorgio: Bericht ist sehr kritisch gegenüber dem Sekretariat. Theo: Séverin hat keinen Bericht geliefert, das wäre die Antwort.

Michael (VSU) stellt Daniela vor.

Daniela Casanova und Marcello Indino werden mit Applaus ins Co-Präsidium des VSS **gewählt**/ Daniela Casanova et Marcello Indino sont **élus** au co-présidium de l'UNES par acclamation.

codeg: Neue Mitglieder/nouveaux membres: **Tobias Buser** skuba, **Bettina Betschart** sub. Das bisherige Copräsidium wird erweitert auf drei Personen mit Irene Böckmann agef.

cis: Neue Mitglieder/nouveaux membres: **Philipp Ochsner** skuba, **Patrik Meier** sub. Die beiden erklären sich bereit, das Copräsidium der cis zu übernehmen.

hopoko: Neue Mitglieder/nouveaux membres: **Silvano Gerosa** skuba, **Katharina Gfeller** sub, **Lea Brunner** sub. Copräsidium: Stephan Tschöpe und Lea Brunner.

soko: Neue Mitglieder/nouveaux membres: keine. Copräsidium: J.C. Schwaab und Yves Stalder.

gpk/cdc: Peter Dürsteler tritt nach ca. 20jähriger Tätigkeit zurück und erhält kaum enden wollenden Applaus. Neuer Kandidat/nouveau candidate: **Jean-Luc Falcone** wird gewählt/est élu.

BfS/Ofs: (Bericht/compte-rendu siehe/voir 2.) **Gaëlle Venzin** wird gewählt/est élue.

CUSO: J.-L. Falcone: Befindet sich in Restrukturierung. **Jérôme Paccolat** wird gewählt/est élu.

ESKAS: **Jean Christophe Schwaab** wird gewählt/est élu.

4. Jahresrechnung 2000/comptes annuels 2000

Thomas erläutert Abweichungen zu Budget und Änderungen gegenüber Version Séverin.

Michael (gpk) hat kontrolliert, ist ok. Problem materieller Art: Darlehen an cuae nicht vergessen.

Die Jahresrechnung wird **einstimmig genehmigt**/Les comptes annuels sont **acceptés à l'unanimité**.

5. Budget 2001

Thomas und **Theo** beantworten Fragen zu diversen Änderungen gegenüber der Rechnung 2000

Motion Yves: Subventionen für DV (5000.- Fr.) als Einnahmen ausweisen/Faire apparaitre les subventions recues pour l'ad (5000.- Fr.): 18 ja/oui, 3 nein/non: **angenommen/adopté**

Motion Martin: Sponsoringanfragen vors comité, ausser öffentliche Institutionen/Demandes de sponsoring doivent être autorisées par le comité, sauf auprès d'institutions publiques: 29 ja/oui, 2 nein/non: **angenommen/adopté**.

Budget mit Änderung/Budget avec changement: 32 ja/oui, 0 nein/non: **angenommen/adopté**.

6. Décision „Réforme de l'armée“/Entscheid „Armeereform“

Motion SUB (Stephan): Non-entrée en matière/Nichteintreten, parce qu'il manquent plusieurs points importants : délais d'études, raisons de prolongement des études, ... Il faut traiter ce sujet de façon plus soignée, et Stephan se dit d'accord d'y participer.

Marcello: Ce sujet suscite un grand intérêt dans les médias, et il serait dommage de ne pas profiter de cette occasion pour se rendre plus visible dans la presse. **Giangiorgio:** La procédure de consultation commence bientôt, il faut y participer et par conséquent accepter ce papier. Discussion autour de la durée et le moment de l'école de recrues et le nombre de cours de répétition entre **Fiona (AGEF)** et **Marcello**.

Yves (FEN/SoKo): dépose une **Motion d'ordre** pour arrêter le débat/**Ordnungsantrag** auf Abbruch der Diskussion. **Christa (SUB):** Il fait une position. Il y a un grand intérêt pour ce sujet, par conséquent il faut rejeter la motion SUB. **Stephan** retire sa motion sous approbation de l'assistance. **Marcello** change le titre en „Lignes directrices“ au lieu de „Prise de position“. Les lignes directrices sont **acceptées** à une majorité évidente (35 voix pour, 1 contre, 4 abstentions). - **Fin de la première journée (env. 18h30)**

Kleeblatt-Workshops (11h00-12h30)

Patrizia präsentiert Statistiken, die die codeg am Vortag erhoben hat. Daraus wird ersichtlich, dass die Männer in etwa doppelt so häufig das Wort ergriffen haben und zudem doppelt so lange gesprochen haben als die Frauen. Anschliessend teilen sich Frauen und Männer in **Gruppen** auf, die Männer zunächst auch nach Sprachen geteilt. Danach **Plenum**. Dem Protokollanten sind davon insbesondere drei Punkte geblieben a) Die Männer haben festgestellt, dass Häufigkeit und Länge der Voten nicht mit deren Bedeutung korreliert. b) Die Frauen wünschen von den Männern eine Kultur des Sich-nicht-wiederholens. c) Wir wollen uns irgendwo in der Mitte treffen. Es fallen diverse Voten, wie spannend diese Statistiken waren und dass sie in Zukunft eventuell weiter geführt werden sollen - jedoch nicht als Aufgabe der CodEg.

7. Bildungsrahmenartikel/article cadre sur la formation

Motion FEN (Yves): propose de **supprimer** „et promeut surtout les concordats intercantonaux“ / „und fördert insbesondere interkantonale Konkordate“ **streichen**.

Motion SoKo (Jean-Christophe) : „Le commentaire de l'art. 19 doit exclure le bon scolaire/Der Kommentar zu Art. 19 soll das Schulgutschein explizit ausschliessen“

Motion CUAE (Martin): Il faut „ajouter dans le texte que la loi grandisse la présence des étudiant-e-s dans les organes participatifs et consultatifs.“ - nouvel alinéa 4 de l'art. 19/Die Beteiligung der Studierenden an den entscheidenden und konsultativen Organen muss in den Text - neuer Absatz 4 des Art. 19.

Stephan : remercie les participantEs au GT et regrette l'absence de certaines sections. D'autre part, il pense que le passage sur les organes intercantonaux est indispensable, affirme que le GT est d'accord d'intégrer la motion de la SoKo et se prononce contre la motion de la CUAE parce qu'il ne peut s'agir d'ancrer une participation démocratique des étudiantEs dans la Constitution alors que dans d'autres domaines, notamment le monde du travail, il n'y a pas d'efforts allant dans ce sens.

Discussion autour de la motion de la FEN: les concordats intercantonaux sont une monstruosité juridique qui se soustrait à toute participation démocratique, le fédéralisme peut être pratiqué au niveau de la Confédération (c'est à cela qu'elle sert) (**Yves (FEN/SoKo)**), les concordats mènent à la suppression des „doublons superflus“ (**Pauline (FAE)**), le fait de ne pas les mentionner n'est pas nier leur existence (**Thomas**), on peut d'ailleurs les introduire dans les pourparlers de lobbying (**Daniela (VSU)**). Large soutien de la motion FEN.

Vote: la motion FEN est **acceptée/angenommen** à **20 oui/ja, 5 contre/nein**.

La motion SoKo est **intégrée tacitement par le GT avec large accord de l'assistance/stillschweigend aufgenommen mit breiter Unterstützung der Anwesenden**.

Stephan unterstützt die Idee der CUAE, doch mit Recht auf Bildung und Verbot von Darlehen schon viele Streitpunkte drin, besser Konzentration. Christine: wichtig, damits diskutiert wird.

Motion Martin: 25 ja/oui **angenommen/adopté**

Yves weist darauf hin, dass §67 in der französischen Fassung fehlt. Thomas übersetzt.

Schlussabstimmung BRA/vote final ACF: einstimmig angenommen/adopté à l'unanimité.

Version définitive / Endgültige Version voir/siehe <http://www.vss-unes.ch/new/swiss>

8. Bologna Declaration

Motion Séverine (CUAE): Nichteintreten/non-entrée en matière. Punkte fehlen (Solidarität), nach Prag sowieso Neudiskussion nötig. Es entspinnt sich eine längere Diskussion über die langwierige Entstehungsgeschichte des vorliegenden Papiers, in deren Verlauf **Marcello** darauf hinweist, dass es nicht darum gehen könne, Schuldige zu finden, und die damit endet, dass er dann doch - aus seiner Sicht - welche benennt. 16 ja/oui, 2 nein/non 7 enth/abst: **angenommen/adopté**.

9. Information Erasmus/Sokrates

Stephan (HoPoKo/SUB): veut savoir le nombre de signatures récoltées par chaque section. Résultat : env. 5000 à 6000 signatures ont été récoltées au total dont plus de 3000 par la SUB. Stephan regrette que les différences entre les sections soient si grandes.

Pétition voir/siehe <http://www.vss-unes.ch/new/global>

10. Statutenänderungsanträge/motions changements des statuts

Marcello : précise qu'en cas d'acceptation de la motion du bureau, les différentes propositions des sections et commissions seront intégrées dans le nouveau projet élaboré par le GT Statuts.

Motion Martin: Antrag Büro aufteilen: 1. Bildung AG, 2. Eintretensfrage / Diviser la motion bureau: 1. Création GT, 2. question de l'entrée en matière. Es entspinnt sich eine Diskussion über den Sinn einer PK am Schluss der DV. Die skuba-Mitteilung soll in jedem Fall diskutiert werden. 18 ja/oui, 3 nein/non, 5 enth/abst: **angenommen/adopté**

Bildung AG/Création GT: 26 ja/oui: **angenommen/adopté**

Nichteintreten/non-entrée en matière: 16 ja/oui, 6 nein/non, 3 enth/abst: **angenommen/adopté.**

Statuts actuels / Aktuelle Statuten voir/siehe <http://www.vss-unes.ch/new/whois>

11. Résolutions/Resolutionen

FAE (Samuel): fait l'historique de la réécriture du chapitre „ Etudiants “ du Règlement Général sur l'Université de Lausanne (RGUL) et précise les points litigieux voire inacceptables dudit règlement en vue d'une résolution de l'UNES pour soutenir les démarches entreprises contre ce RGUL par la FAE.

Jean-Christophe (SUB/SoKo): propose de souligner l'absence de consultation et mentionner les points litigieux dans la résolution.

La résolution avec les modifications que la FAE se charge d'introduire est **acceptée/angenommen à 20 oui/ja et 5 abstentions/Enthaltungen.**

12. Divers/Varia

CUAE: trouve scandaleux que la durée des débats soit déterminée par les délais imposés par la conférence de presse.

Patrizia (COdEG): veut que les résultats du séminaire et du workshop soient communiqués lors de la conférence de presse.

FAE (Pauline): regrette les problèmes créés par le départ précipité des traductrices qu'elle peut aisément comprendre, mais la menace de la Skuba lui paraît encore plus regrettable.

Skuba (Silvano): précise qu'il s'agissait d'un mandat donné par le Conseil des EtudiantEs que le comité ne le soutenait pas.

Christine (SUB/COdEG): „C'est le ton qui fait la musique“. Elle espère que ce problème pourra être résolu lors de la prochaine visite du bureau à Bâle.

En outre, elle veut savoir si un communiqué de presse sera fait au cas où il n'y aurait personne à la conférence de presse. **Oui.**